

---

Quatrième session, trentième Législature

---

---

Fourth Session, Thirtieth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

**Projet de loi n° 14**

**Bill No. 14**

Loi modifiant la Loi sur les impôts

An Act to amend the Taxation Act

---

Première lecture

---

---

First reading

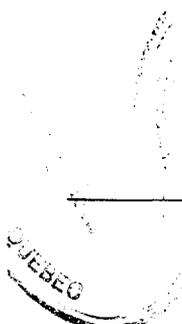
---

M. Quenneville

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC  
CHARLES-HENRI DUBÉ  
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1976



QUÉBEC

## Projet de loi n° 14

Loi modifiant la Loi sur les impôts

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

**1.** L'article 570 de la Loi sur les impôts (1972, chapitre 23), modifié par l'article 210 du chapitre 22 des lois de 1975, est de nouveau modifié par le remplacement du paragraphe *b* par le suivant:

« *b*) le revenu d'un particulier pour une année visée à l'article 567 est réputé ne pas être inférieur à \$5,600 dans le cas d'un particulier visé aux paragraphes *a*, *b* ou *g* de l'article 525 pour l'année en cause, ou à \$3,700 dans tous les autres cas; ».

**2.** L'article 1 s'applique à l'année d'imposition 1975 et aux années d'imposition subséquentes.

**3.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## Bill No. 14

An Act to amend the Taxation Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 570 of the Taxation Act (1972, chapter 23), amended by section 210 of chapter 22 of the statutes of 1975, is again amended by replacing paragraph *b* by the following:

“(*b*) the income of an individual for any year contemplated in section 567 is deemed to be not less than \$5,600 in the case of an individual referred to in paragraph *a*, *b* or *g* of section 525 for the year of averaging, or \$3,700 in all other cases;”.

**2.** Section 1 shall apply to the taxation year 1975 and to subsequent taxation years.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

#### NOTES EXPLICATIVES

*L'article 1 prévoit que le revenu d'un particulier, pour chacune des années antérieures servant de base au calcul de la moyenne générale, est réputé ne pas être inférieur à \$5,600 ou \$3,700, selon que ce particulier est assujéti à la Loi sur les impôts comme personne mariée ou comme célibataire.*

*L'article 2 rend la disposition prévue à l'article 1 applicable à l'année d'imposition 1975 et aux années d'imposition subséquentes.*

#### EXPLANATORY NOTES

*Section 1 provides that an individual's income, for each of the previous years on the basis of which a general averaging is computed, is deemed to be not less than \$5,600 or \$3,700, according as his status under the Taxation Act is that of a married or a single person.*

*By section 2, section 1 applies to the taxation year 1975 and subsequent taxation years.*